SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2022/1912

2022 m. rugsėjo 29 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Centrinėje laivybos Reinu komisijoje, dėl peržiūrėtų Laivybos Reinu darbuotojų nuostatų priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Peržiūrėta 1868 m. spalio 17 d. Konvencija dėl laivybos Reinu, kaip iš dalies pakeista 1963 m. lapkričio 20 d. pasirašyta Konvencija, kuria iš dalies keičiama Peržiūrėta Konvencija dėl laivybos Reinu (toliau – Konvencija), įsigaliojo 1967 m. balandžio 14 d.;

(2) pagal Konvencijos 17 straipsnį Centrinė laivybos Reinu komisija (toliau – CCNR) gali patvirtinti profesinių kvalifikacijų srities reikalavimus;

(3) numatyta, kad artimiausiais mėnesiais CCNR rašytine procedūra priims rezoliuciją, kuria bus iš dalies pakeisti Laivybos Reinu darbuotojų nuostatai (toliau – LRDN) siekiant atsižvelgti į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2017/2397 ([1]). Kad pagal tuos nuostatus išduoti kvalifikacijos pažymėjimai, tarnybos įrašų knygelės ar laivo žurnalai galiotų Sąjungos vidaus vandenų keliuose, LRDN turi būti nustatyti reikalavimai, identiški toje direktyvoje nustatytiems reikalavimams;

(4) nepaisant to, kad Direktyvoje (ES) 2017/2397 leidžiama, kad Sąjungos ir CCNR teisinės sistemos būtų taikomos kartu, neturi būti pakenkta tos direktyvos veiksmingumui. Todėl LRDN numatytos nuostatos, visų pirma išdėstytos LRDN 3.02 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje, 5.01 straipsnio 6 dalyje, 13.01 ir 13.03 straipsniuose, taikomos nedarant poveikio Direktyvos (ES) 2017/2397 taikymui Sąjungos vidaus vandenų kelių atžvilgiu, jei toje direktyvoje yra nustatyti reikalavimai tuo pačiu klausimu. Visų pirma, valstybės narės, kurios yra CCNR narės, turi taikyti Direktyvos (ES) 2017/2397 9 straipsnyje nustatytą vidaus vandenų kelių ruožų, kuriuose kyla specifinė rizika, nustatymo procedūrą;

(5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi CCNR, nes peržiūrėtų LRDN priėmimas gali labai paveikti Sąjungos teisės, visų pirma Direktyvos (ES) 2017/2397, turinį;

(6) todėl Sąjungos pozicija turėtų būti pritarti LRDN redakcijos, kurioje nustatyti reikalavimai yra identiški Direktyvoje (ES) 2017/2397 nustatytiems reikalavimams, priėmimui su sąlyga, kad bus padaryti šio sprendimo priede išdėstyti pakeitimai;

(7) Sąjunga nėra CCNR narė. Sąjungos poziciją veikdamos kartu Sąjungos interesų labui turėtų išreikšti Sąjungos valstybės narės, kurios yra CCNR narės,

([1]) 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/2397 dėl vidaus vandenų laivybos srities profesinių kvalifikacijų pripažinimo, kuria panaikinamos Tarybos direktyvos 91/672/EEB ir 96/50/EB (OL L 345, 2017 12 27, p. 53).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Centrinėje laivybos Reinu komisijoje (toliau – CCNR), yra pritarti iš dalies pakeistos Laivybos Reinu darbuotojų nuostatų redakcijos, kurioje nustatyti reikalavimai yra identiški Direktyvoje (ES) 2017/2397 nustatytiems reikalavimams, priėmimui su sąlyga, kad bus padaryti šio sprendimo priede išdėstyti pakeitimai.

2 straipsnis

1 straipsnyje išdėstytą poziciją išreiškia Sąjungos interesų labui kartu veikiančios valstybės narės, kurios yra CCNR narės.

3 straipsnis

Dėl 1 straipsnyje išdėstytos pozicijos nereikšmingų techninių pakeitimų gali būti susitarta be papildomo Tarybos sprendimo.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2022 m. rugsėjo 29 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. SÍKELA

PRIEDAS

Peržiūrėtų Laivybos Reinu darbuotojų nuostatų (LRDN) projektas iš dalies keičiamas taip:

1) 3.02 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Sur le Rhin sont valables les certificats de qualification de l'Union, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu de la directive (UE) 2017/2397, ainsi que les certificats de qualification, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu du présent Règlement, qui prévoit des exigences identiques à celles énoncées dans ladite directive.

La qualification pour une fonction à bord doit pouvoir être attestée à tout moment

a) par le conducteur, au moyen d'un certificat de qualification de conducteur pour le type et les dimensions du bâtiment concerné ou un certificat de qualification de l'Union de conducteur, assorti le cas échéant des autorisations spécifiques nécessaires;

b) par les autres membres d'équipage, au moyen d'un livret de service en cours de validité qui leur est délivré et qui contient un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union;

c) par les experts en navigation à passagers et les experts en gaz naturel liquéfié, par un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union, de même par les secouristes, les porteurs d'appareil respiratoire et le personnel de sécurité à bord des bateaux transportant des marchandises dangereuses, par un certificat relatif à ces opérations spécifiques.

Par dérogation aux lettres b) et c), les membres d'équipage de navires de mer naviguant sur le Rhin, à l'exception du conducteur, peuvent attester de leur qualification en présentant un certificat délivré ou reconnu conformément à la convention STCW.“;

2) 3.02 straipsnis papildomas nauja 3 dalimi:

„3. Sur le Rhin sont également valables les certificats de qualification et les attestations qui ont été délivrés ou qui sont valables en vertu du présent Règlement et qui ne sont pas couverts par le champ d'application de la directive (UE) 2017/2397.“;

3) 5.01 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. L'autorité compétente est responsable des données de caractère général et des visas de contrôle. À cet effet, elle est en droit de demander la présentation de livres de bord, complets ou par extraits, ou d'autres justificatifs appropriés. Elle ne peut apposer le visa de contrôle que pour des voyages datant de moins de 15 mois.“;

4) 5.01 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Le conducteur est responsable de l'inscription des données spécifiques relatives aux voyages effectués. Le conducteur doit:

a) porter régulièrement dans le livret de service toutes les inscriptions conformément aux instructions relatives à la tenue du livret de service figurant dans les livrets de service;

b) conserver le livret de service en lieu sûr dans la timonerie jusqu'à la fin du service ou jusqu'au terme du contrat de travail ou de tout autre arrangement;

c) à la demande du titulaire, remettre le livret de service à ce dernier sans délai et à tout moment.“;

5) 13.01 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. La conduite d'un bâtiment nécessite une autorisation spécifique si, en tant que conducteur responsable, il

a) navigue au radar;

b) navigue sur des voies d'eau qui ont été recensées comme des tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques;

c) navigue sur des voies d'eau classées comme voies d'eau intérieures à caractère maritime;

d) conduit des bâtiments utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible ou

e) conduit de gros convois.“;

6) 13.02 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. La conduite au radar telle que prévue dans le Règlement de police pour la navigation du Rhin (RPNR) nécessite à cet effet une autorisation spécifique.“;

7) 13.03 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. La conduite d'un bâtiment sur une voie d'eau recensée comme tronçon de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques au sens du chiffre 2 ci-après nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

2. Lorsque cela s'avère nécessaire pour assurer la sécurité de la navigation**,** les États riverains peuvent recenser des tronçons qui traversent leur propre territoire comme tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques, lorsque ces risques sont dus à l'une ou plusieurs des raisons suivantes:

a) des modifications fréquentes des structures des flux et de leur vitesse;

b) les caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure et l'absence, sur la voie d'eau intérieure, de services d'information sur les chenaux adéquats ou de graphiques appropriés;

c) l'existence d'une réglementation spécifique du trafic local justifiée par des caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure, ou

d) une fréquence élevée d'accidents sur un tronçon particulier de la voie d'eau intérieure, attribuée à l'absence d'une compétence qui n'est pas couverte par l'ES-QIN, Partie I, Chapitre 2.“;

8) 13.04 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. La conduite d'un bâtiment sur des voies d'eau intérieures à caractère maritime nécessite à cet effet une autorisation spécifique.“;

9) 13.05 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. La conduite d'un bâtiment utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible nécessite à cet effet une autorisation spécifique. Cela est attesté par un certificat de qualification correspondant d'expert en gaz naturel liquéfié.“;

10) 13.06 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. La conduite d'un grand convoi nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

Tout candidat doit pouvoir attester un temps de navigation d'au moins 720 jours, dont au moins 540 jours comme conducteur et au moins 180 jours au cours desquels il a décidé seul du cap et de la vitesse d'un gros convoi.“;

11) 20.01 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Les livrets de service délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livrets de service reconnus équivalents par la CCNR.“;

12) 20.02 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Les livres de bord délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livres de bord reconnus équivalents par la CCNR.“;

13) 20.03 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Les grandes ou petites patentes du Rhin délivrées ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032.“;

14) 20.08 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„Les membres de l'équipage des navires de mer naviguant sur le Rhin peuvent attester leur compétence au moyen d'un certificat délivré ou reconnu conformément à la Convention STCW. Ceci ne s'applique au conducteur que jusqu'au 17 janvier 2038 et à condition que l'activité de navigation intérieure soit effectuée au début ou à la fin d'un trajet de transport maritime.“